



Cydymffurfiaeth QAA gyda Safonau'r Gymraeg

Cefndir

Mae'r hysbysiad cydymffurfio i QAA yn rhestru 113 o'r safonau Cymraeg sy'n berthnasol i'r sefydliad; mae gan nifer ohonynt fanylion eglurhaol i adlewyrchu ein cyd-destun penodol ac arbenigol.

Mae'r ddogfen hon yn amlinellu sut rydym yn cwrdd â'r safonau hyn ac yn eu monitro, ynghyd â sut rydym yn hyrwyddo'r iaith Gymraeg yn fwy eang.

Y dull cyffredinol o fodloni Safonau'r Gymraeg

Trwy nifer o fecanweithiau allweddol, mae QAA yn defnyddio dull cyfannol o fodloni Safonau'r Gymraeg drwy'r sefydliad cyfan sydd â'r nod o feithrin dealltwriaeth a gwerthfawrogiad. Mae rhai o'n mecanweithiau allweddol i hybu ymwybyddiaeth o'r safonau a'r iaith Gymraeg yn ehangach yn cynnwys hyfforddiant penodol i staff a Gweithgor y Gymraeg traws-sefydliadol.

Adrodd

Mae QAA yn adrodd yn flynyddol yn erbyn safonau 152, 158 a 164, ynghylch y ffordd yr ydym wedi cydymffurfio â'r safonau cyflenwi gwasanaethau, y safonau llunio polisi a'r safonau gweithredu sy'n berthnasol i ni. Mae'r adroddiad yn nodi pwy sy'n gyffredinol gyfrifol am bob safon neu bob grŵp o safonau, yr hyn a wnawn, sut yr ydym yn monitro'r safonau a sut yr ydym yn adrodd. Rydym yn dyfynnu hefyd o ymatebion a gyflwynwyd gennym i geisiadau gan Gomisiynydd y Gymraeg am dystiolaeth yn ystod y flwyddyn. Rydym yn rhoi enghreifftiau o gyhoeddiadau, eitemau newyddion, negeseuon ar y cyfryngau cymdeithasol a gwybodaeth arall sy'n dangos ein bod yn cydymffurfio â Safonau'r Gymraeg ac yn dangos y gweithgareddau a wnawn i hybu'r Gymraeg. Cynhyrchir yr adroddiad hwn yn ddwyieithog, mae'n cael ei gyhoeddi ar ein gwefan, a rhoddir gwybod am hyn i'r cyhoedd. Rydym yn cyhoeddi ein hadroddiad blynyddol bob mis Ionawr, yn unol â'r gofyniad amser o chwe mis ar ôl diwedd y flwyddyn ariannol, fel y nodwyd yn safonau 152, 158 a 164.

Trosolwg o gydymffurfiaeth QAA

Cyflenwi gwasanaeth	Llunio polisi	Gweithredu	Cadw cofnodion	Monitro ac adrodd
Mae'r safonau hyn wedi eu lliwio'n oren	Mae'r safonau hyn wedi eu lliwio'n glas	Mae'r safonau hyn wedi eu lliwio'n wyrdd	Mae'r safonau hyn wedi eu lliwio'n goch	Mae'r safonau hyn wedi eu lliwio'n borffor

Cyflenwi gwasanaeth		
Is-grŵp	Safonau	Yr hyn a wnawn
Gohebiaeth	1-7	<p>Rydym yn croesawu gohebiaeth yn y Gymraeg yn gynnes iawn a byddwn bob amser yn ateb gohebiaeth o'r fath yn y Gymraeg o fewn yr un terfyn amser â gohebiaeth a dderbyniwn yn y Saesneg. Mae QAA yn gweithio'n agos â chyfieithydd i sicrhau nad oes unrhyw oedi yn yr ymateb i ohebiaeth a dderbyniwn yn y Gymraeg.</p> <p>Bydd unrhyw ohebiaeth sy'n dilyn sgwrs ar lafar yn y Gymraeg hefyd yn y Gymraeg, oni wnaed cais fel arall. Gwelwch y wybodaeth isod am linell ffôn Gymraeg QAA.</p> <p>Mae cylchlythyrau/newyddion sy'n ymwneud â'n gwaith yng Nghymru'n cael eu cyhoeddi'n ddwyieithog.</p> <p>Rydym yn sicrhau bod dewisiadau iaith yn cael eu cofnodi yn ein system rheoli cysylltiadau cwsmeriaid yn rhan o'r broses o gofnodi dewisiadau ynglŷn â'r RhDDC. Mae templed dwyieithog ar gyfer cofnodi dewisiadau iaith ar Mae templed dwyieithog ar gyfer cofnodi dewisiadau iaith ar gael i'r holl staff ar wefan benodol 'Safonau'r Gymraeg' SharePoint ar fewnwyd QAA. I fonitro hyn, rydym yn cofnodi'r dyddiad pan ofynnir i'r cysylltiadau am eu dewisiadau iaith. Mae hyn yn rhan orfodol o'r broses o gofrestru ar gyfer pob digwyddiad a gynhelir yng Nghymru.</p> <p>Mae datganiad sy'n nodi ein bod yn croesawu gohebiaeth yn y Gymraeg yn cael ei gynnwys yn llofnod e-bost y cydweithwyr sy'n gohebu ag unigolion a sefydliadau yng Nghymru.</p> <p>Mae'r templed dewisiadau iaith yn cynnwys dolen at fersiynau Cymraeg a Saesneg o hysbysiad preifatrwydd QAA. Mae'r hysbysiad preifatrwydd yn rhestru 'dewis iaith' fel un o'r categorïau dan 'ddata personol a gesglir ac a brosesir', sy'n cynnwys dewisiadau ynglŷn â'r Gymraeg.</p> <p>Cyhoeddir Safonau Gwasanaeth QAA ar gyfer Ymholiadau yn y Gymraeg a'r Saesneg, a chaiff y rhain eu hadolygu bob blwyddyn.</p>

		Gellir anfon ymholiadau sy'n ymwneud â'n gwaith yng Nghymru yn y Gymraeg neu'r Saesneg ar yr e-bost.
Cysylltu ar y ffôn	8, 9, 11, 12, 14-17, 19-21	<p>Rydym yn croesawu galwadau ffôn yn y Gymraeg a'r Saesneg. Mae gan QAA linell ymholiadau a weithredir yn ystod oriau'r swyddfa gan aelod o'r staff sy'n siarad Cymraeg.</p> <p>Nid oes gan QAA brif linell ffôn ar gyfer gwaith yng Nghymru, ond mae ganddi linell ffôn Gymraeg uniongyrchol a hysbysebwr ar y wefan ac yn llofnod e-bost pob cydweithiwr sy'n gohebu ag unigolion a sefydliadau yng Nghymru. Fel arall, mae gan brif linell ymholiadau QAA system awtomataidd sy'n rhoi cyfle i'r sawl sy'n galw gael eu cyfeirio'n syth at y llinell ffôn Gymraeg pan fyddent eisiau gwneud hynny. Mae'r llinell ffôn Gymraeg yn cael ei phrofi gan staff QAA bob mis, a chedwir cofnodion perthnasol.</p>
Cyfarfodydd	24, 24A, 25, 25A, 25D	<p>Mae QAA wedi ei hymrwymo i drin y Gymraeg a'r Saesneg yn gyfartal mewn perthynas â chyfarfodydd a gynhaliwn yng Nghymru, ac rydym yn ceisio gwneud yn siŵr ein bod wedi gofyn i unigolion beth yw eu dewis iaith ac wedi gweithredu ar hynny. Mae hyn yn cynnwys y defnydd a wnawn o'r templed dwyieithog ar gyfer cofnodi dewisiadau iaith a nodi dewisiadau wrth gofrestru ar gyfer digwyddiadau, fel y nodwyd uchod.</p> <p>Os bydd cyfranogwyr sy'n dewis siarad Cymraeg yn bresennol mewn cyfarfod penodol ond mae llai na 10% o'r bobl sy'n bresennol eisiau siarad Cymraeg, bydd QAA yn rhoi gwybod i'r cyfranogwyr i gyd y bydd y cyfarfod yn cael ei gynnal yn y Saesneg. Os byddwn yn cynnal cyfarfod gyda chydweithwyr o ddarparwr addysg uwch, a drefnwyd drwy ein prif gyswllt yn y darparwr, byddwn yn gofyn i'n cyswllt gadarnhau a fydd angen gwasanaeth cyfieithu. Mae hyn yn berthnasol i gyfarfodydd adolygu hefyd. Os trefnir cyfarfod gyda chydweithwyr yng Nghymru, byddwn yn nodi a fydd yn cael ei gynnal yn y Gymraeg neu'r Saesneg (yn dibynnu ar nifer y cyfranogwyr sy'n dewis siarad Cymraeg a fydd yn bresennol yn y cyfarfod, o'i gymharu â'r trothwy o 10%).</p> <p>Mae QAA yn brofiadol mewn defnyddio cyfleusterau rhithwir ar gyfer cyfieithu ar y pryd, sef y rheiny a ddarperir ar y platfformau <i>Zoom</i> a <i>Microsoft Teams</i>. Fel arfer, mae QAA yn defnyddio Microsoft Teams ar gyfer cyfarfodydd lle mae gofyn cyfieithu ar y pryd. Mewn digwyddiadau, mae QAA yn parhau i ddefnyddio'r gwasanaeth cyfieithu ar y pryd sydd ar gael ar y platfform Zoom.</p> <p>Er mwyn sicrhau bod gwasanaethau cyfieithu ar y pryd yn cael eu defnyddio'n effeithiol ar draws ein sefydliad, rydym wedi paratoi canllawiau i'n staff sy'n esbonio sut i archebu a gosod gwasanaethau cyfieithu ar y pryd.</p>

		<p>Rydym yn cynnal sesiynau hyfforddi i hybu ymwybyddiaeth o'r Safonau Cymraeg ac i roi rhai awgrymiadau da am ddefnyddio gwasanaethau cyfieithu ar y pryd ar-lein.</p> <p>Dewiswyd nifer o ddarparwyr gwasanaeth cyfieithu ar y pryd yn y Gymraeg gennym fel ein prif ddarparwyr er mwyn sicrhau bod ein cyhoeddiadau'n cael eu cyfieithu'n gyson.</p>
Digwyddiadau cyhoeddus	31-34	<p>Mae unrhyw gyhoeddusrwydd i faterion sy'n ymwneud yn gyfan gwbl â'n gwaith yng Nghymru'n cael eu cynhyrchu yn y Gymraeg.</p> <p>Lle darperir arwyddion dwyieithog neu rai ar wahân yn y Gymraeg a'r Saesneg, maent yn gyfartal o ran fformat, maint, ansawdd, eglurder, strwythur ac amlygrwydd.</p> <p>Ni chynhaliwyd unrhyw ddigwyddiadau cyhoeddus yng Nghymru gan QAA ers blynyddoedd lawer, ac nid yw QAA yn ariannu unrhyw ddigwyddiadau cyhoeddus yng Nghymru.</p> <p>Mae deunyddiau cofrestru pob digwyddiad sy'n berthnasol i Gymru ar gael yn ddwyieithog. Os bydd mwy na 10% o gyfranogwyr mewn digwyddiad a gynhelir yng Nghymru wedi dewis siarad Cymraeg, byddwn yn darparu gwasanaeth cyfieithu ar y pryd.</p> <p>Mae gan QAA drwydded ar gyfer y platfform <i>Cvent</i> i gynnal digwyddiadau ar-lein a darparu gwefannau cofrestru ar eu cyfer. Mae'r platfform yn defnyddio Zoom fel ategyn ffrydio fideos, ac mae hwn yn ein galluogi i ddarparu gwasanaeth cyfieithu ar y pryd. Hefyd, gellir teilwra'r gweddalennau'n llawn ar gyfer cadw lle mewn digwyddiad, ac felly cafodd pob testun safonol a gwybodaeth arall eu cyfieithu i'r Gymraeg. Gwnaethpwyd asesiad i sicrhau ei fod yn bodloni Safonau'r Gymraeg cyn i ni brynu unrhyw feddalwedd.</p>
Dogfennau, strategaethau, adroddiadau blynyddol a deunyddiau sydd ar gael i'r cyhoedd, gan gynnwys ffurflenni, canllawiau byr i fyfyrwyr neu i gynulleidfa gyffredinol	39, 40, 43, 44-47	<p>Mae unrhyw gyhoeddiadau sy'n ymwneud yn gyfan gwbl â'n gwaith yng Nghymru neu sydd i fod i roi gwybodaeth i gynulleidfa gyffredinol yng Nghymru'n cael eu cyhoeddi yn y Gymraeg a'r Saesneg. Sicrheir bod y ddau fersiwn ar gael yr un pryd ac yn derbyn yr un amlygrwydd.</p> <p>Mae QAA yn defnyddio gwasanaeth cyfieithu a dylunio i sicrhau bod cyhoeddiadau yn y Gymraeg yn cael eu dylunio'n effeithiol yn y Gymraeg. Mae hyn hefyd yn sicrhau bod ein cyhoeddiadau'n cael eu cyfieithu'n gyson. Yn ogystal, pan fydd cyhoeddiadau ar gael yn y Gymraeg a'r Saesneg mae QAA yn nodi hynny.</p> <p>Mae ffurflenni cofrestru a gwerthuso ar gyfer digwyddiadau yng Nghymru neu ein gwaith sy'n berthnasol i Gymru ar gael yn y ddwy iaith. Mae gennym hefyd ffurflenni Cymraeg ar gyfer hawlio treuliau, costau teithio a chostau cynhaliaeth, ac i ymdrin ag ymholiadau a chofnodi dewisiadau cyfathrebu.</p>

Y wefan	48, 51, 52	<p>Mae gwefan QAA yn rhoi cyfle i'r defnyddwyr weld ein gwe-dudalennau yn y Gymraeg.</p> <p>Rydym yn adolygu'r cynnwys sydd ar ein tudalennau yn Gymraeg yn rheolaidd ac yn parhau i ehangu ar yr hyn sydd ar gael yn ddwyieithog. Mae hwn yn faes sydd angen ei ddatblygu ymhellach. Mae QAA wrthi'n trafod â Swyddfa'r Comisiynydd ac Ateb Cymru ddatrysiad priodol i'n hunaniaeth gorforaethol fyddai sicrhau ein bod ni'n cydymffurfio â'r Safonau Cymraeg.</p>
Cyfarfodydd y Bwrdd a materion cysylltiedig	37	<p>Rydym yn cyhoeddi fersiynau wedi eu golygu o gofnodion cyfarfodydd y Bwrdd ar ein gwefan.</p> <p>Mae'r holl ddogfennau sy'n ymwneud â'r Pwyllgor Cyngori ar Strategaeth QAA Cymru (sy'n is-bwyllgor i Fwrdd QAA) ar gael i'r aelodau yn y ddwy iaith. Os bydd mwy na 10% o gyfranogwyr yn y cyfarfod wedi dewis siarad Cymraeg, byddwn yn darparu gwasanaeth cyfieithu ar y pryd.</p>
Trwyddedau, tystysgrifau a rheolau	38, 41	<p>Mae trwyddedau Asiantaeth Dilysu Mynediad yn cael eu cynhyrchu yn y Gymraeg i asiantaethau sy'n gweithio yng Nghymru; gallwn gynhyrchu trwyddedau i ddefnyddio eiddo deallusol QAA yn y Gymraeg hefyd os gofynnir amdanynt.</p> <p>Nid yw QAA yn cyhoeddi unrhyw reolau sy'n berthnasol i'r cyhoedd.</p>
Datganiadau i'r Wasg	42	<p>Mae datganiadau i'r wasg a'r cyfryngau a wneir mewn perthynas â'n gwaith yng Nghymru neu'r ddarpariaeth yng Nghymru'n cael eu cyflwyno yn y Gymraeg a'r Saesneg ar yr un pryd.</p>
Cyfryngau cymdeithasol	54, 55	<p>Lle mae unrhyw ddefnydd a wneir o'r cyfryngau cymdeithasol wedi ei anelu at y sector addysg uwch yng Nghymru, mae'r gofynion o ran yr iaith Gymraeg wedi eu cynnwys yn y protocolau ar gyfer defnyddio'r cyfryngau cymdeithasol. Mae gan QAA gyfrif canolog ar gyfer ei holl gyfryngau cymdeithasol sy'n berthnasol i Gymru. Mae postïadau am waith sy'n berthnasol i Gymru'n cael eu cyhoeddi'n ddwyieithog (neu ochr yn ochr â'r iaith arall).</p>
Arwyddion a hysbysiadau	57-59, 65, 66	<p>Rydym yn darparu arwyddion a hysbysiadau'n ddwyieithog neu ar wahân yn y Gymraeg a'r Saesneg yn unol â gofynion y safonau hyn; bydd yr holl hysbysiadau'n rhoi'r testun Cymraeg yn gyntaf. I gael rhagor o fanylion, gwelwch y wybodaeth a nodwyd mewn perthynas â safonau 61 a 61A.</p>
Gwasanaethau'r dderbynfa	61, 61A	<p>Nid oes gan QAA swyddfa ffisegol yng Nghymru ac felly nid oes ganddi ei gwasanaeth derbynfa ei hun. mae swyddfa QAA yng Nghaerloyw yn agored ar gyfer gwneud gwaith swyddfa yn unig, felly dim ond unigolion, yn hytrach na gwasanaeth derbynfa penodol, fydd yn cyfarch ymwelwyr.</p> <p>Fel y nodwyd uchod, mae QAA yn gweithredu llinell ffôn awtomataidd sy'n caniatáu i'r galwr gael ei gyfeirio i'r llinell ffôn Gymraeg ar unwaith, os yw'n dewis hynny.</p>

Gwahoddiadau i dendro	72, 73, 73A, 75, 76	Mae'r Llawlyfr Caffael yn adlewyrchu gofynion y safonau hyn.
Hyrwyddo ein gwasanaethau Cymraeg	77 (78)	Rydym yn ceisio sicrhau bod ein rhanddeiliaid yng Nghymru'n gwybod am ein hymrwymiad i'r Gymraeg. Er enghraifft, mae pob tudalen ar ein gwefan sy'n ymwneud â gwaith QAA yng Nghymru ar gael yn ddwyieithog, ac rydym yn cyhoeddi e-gylchlythyr QAA Cymru chwarterol yn y Gymraeg a'r Saesneg. Yn y cylchlythyr, defnyddir y swigen oren (<i>laith Gwaith</i>) fel symbol adnabyddus i ddangos bod gwasanaethau Cymraeg ar gael. Rydym yn defnyddio'r platfform <i>Mailchimp</i> ar gyfer ein cylchlythyr i sicrhau bod ein deunyddiau'n hawdd eu defnyddio'n ddwyieithog. Yn ogystal, mae llawlyfrau'r dulliau Adolygiad Gwella Ansawdd ac Adolygiad Ansawdd Porth (Cymru) yn cynnwys atodiad sy'n crynhoi ein hymrwymiad i'r Gymraeg.
Hunaniaeth gorfforaethol	79	Fel y nodwyd gennym uchod, mae hwn yn faes sydd angen ei ddatblygu'n ymhellach. Mae QAA yn trafod sut i ddatrys y mater mewn ffordd briodol gydag Ateb Cymru a swyddfa Comisiynydd y Gymraeg.
Trefn gwyno mewn perthynas â'r Gymraeg	150 cyflenwi gwasanaethau 156 llunio polisi 162 gweithredu	Gwelwch 141 i 143 isod. Cofnodir pob cwyn, gan gynnwys y rheiny sy'n ymwneud â chydymffurfiad, yn unol â Gweithdrefn QAA ar gyfer ymdrin â Chanmoliaeth, Sylwadau a Chwynion. Cedwir y cofnodion perthnasol yn unol â threfn QAA ar gyfer cadw dogfennau. Mae unrhyw gwynion am gydymffurfiad QAA â Safonau'r Gymraeg sy'n ymwneud â safonau cyflenwi gwasanaethau 150, safonau llunio polisi 156 a safonau gweithredu 162 yn dilyn yr un broses â chwynion eraill (mae manylion y broses wedi eu nodi yn nogfen 'Trefn Gwyno' QAA sydd ar gael yn y Gymraeg a'r Saesneg). Mae ein tudalen we 'Cwyno am QAA ac apelio yn erbyn penderfyniadau' ar gael yn y Gymraeg a'r Saesneg .
Llunio polisi		
Llunio, addasu ac adolygu polisiâu	84,85,86	Mae gan bob un o bolisiâu corfforaethol QAA ddyddiadau adolygu. Hefyd, mae gan QAA Bolisi'r Gymraeg sy'n datblygu'n barhaus (gwelwch safon 94). Mae Fframwaith Polisiâu a Rhestr Wirio i Asesu Effaith Polisiâu QAA yn cynnwys asesiad o'r effaith ar gyfleoedd i ddefnyddio'r Gymraeg er mwyn sicrhau bod y Gymraeg yn derbyn ystyriaeth briodol os ceir ymgynghoriad yn ymwneud â phenderfyniad polisi.
	Ac hefyd safon cadw cofnodion 144	

		<p>Mae gan QAA Restr Wirio i Asesu Effaith Polisiâu mewn perthynas â'r Gymraeg, sydd ar gael i'n staff ar ein gwefan 'Safonau'r Gymraeg' SharePoint.</p> <p>Mae pob un o bolisiau QAA sy'n ymwneud â'n swyddogaethau sy'n wynebu'n allanol yn cael eu datblygu neu eu hadolygu yn ôl y gofynion, ac mae pob polisi perthnasol yn cynnwys ystyriaeth o'r safonau llunio polisi.</p>
Ymgynghori ar bolisiau	87-89	<p>Bydd QAA yn ystyried a yw ei ymgynghoriadau'n ymwneud â phenderfyniad polisi yn ôl y safonau hyn, a bydd yn cynnwys cwestiwn penodol yn y ddogfen ymgynghori pan fydd hynny'n berthnasol.</p> <p>Nid yw QAA wedi cynnal unrhyw ymgynghoriad mewn perthynas â'n gwaith yng Nghymru sy'n ymwneud â phenderfyniad polisi. Pan mae QAA wedi cynnal ymgynghoriad yn ymwneud â'i gwaith yng Nghymru, mae cwestiynau'r ymgynghoriad yn ystyried y gofynion o ran y Gymraeg bob amser.</p>
Gwaith ymchwil ar gyfer llunio polisi	91-93	<p>Bydd QAA yn ystyried a yw'r gwaith ymchwil y mae'n ei gomisiynu neu'n ei wneud wedi ei fwrriadu i helpu i wneud penderfyniad polisi yn ôl y safonau hyn, a bydd yn cynnwys gofyniad penodol ym manyleb y gwaith ymchwil pan fydd hynny'n berthnasol. Nid yw QAA wedi gwneud unrhyw waith ymchwil yn ddiweddar i helpu i wneud penderfyniadau polisi. Pan fydd gwaith ymchwil o'r fath yn cael ei wneud, bydd y Fframwaith Polisiâu a'r Rhestr Wirio i Asesu Effaith Polisiâu'n cael eu defnyddio i sicrhau y gwneir asesiad o'r effaith mewn perthynas â Safonau'r Gymraeg (gwelwch uchod).</p>
Gweithredu		
Defnyddio'r Gymraeg yn fewnol	94	<p>Mae QAA yn y broses o lunio Polisi'r Gymraeg mewnol. Nod y polisi yw cydgasglu ein dulliau o fodloni'r Safonau, cyfuno canllawiau a dogfennau sy'n cefnogi ein hymrwymiad, a helpu ein staff i ddeall ein gwaith yn y maes hwn yn well ac i ddeall bod hyn yn berthnasol i'r sefydliad cyfan. Fel sefydliad sy'n gweithio drwy'r DU gyfan, rydym yn parhau i asesu sut y gall polisi o'r fath gyfateb orau â phob llinyn o'n gwaith yng Nghymru a'i berthynas â'n gwaith mewn rhannau eraill o'r DU.</p>
Sgiliau a gallu yn y Gymraeg, ymwybyddiaeth o'r Gymraeg, a datblygiad y rhain	123, 126-129	<p>Caiff sgiliau iaith pob ymgeisydd eu hasesu yn y ceisiadau am swyddi sy'n gofyn am sgiliau yn y Gymraeg yn rhan o fanyleb y person.</p>
	Ac hefyd safon cadw cofnodion 145	<p>Mae ein system rheoli adnoddau dynol yn galluogi i ni gadw cofnod cyfredol o'r sgiliau iaith sydd gan bob un o'n gweithwyr. Mae'r rhain yn cael eu hadolygu'n flynyddol. Hefyd, mae ein hyfforddiant i <i>hybu ymwybyddiaeth o'r Gymraeg a Safonau'r Gymraeg</i> yn cynnwys gwybodaeth am gyrsiau</p>

		<p>Cymraeg sydd ar gael. Rydym yn cynnal sgysiau am ddatblygiad a chyfarfodydd un-i-un i ganfod anghenion datblygiad ein staff, ac rydym yn rhagweithiol wrth ddarparu hyfforddiant.</p> <p>Mae'r hyfforddiant yn hysbysu'r staff am Fesur y Gymraeg (Cymru) 2011, y dyletswyddau sydd gan QAA yn ei gwaith o dan y mesur hwn, strategaeth 'Cymraeg 2050', y dull o gofnodi dewisiadau iaith Gymraeg, y dull o fonitro cydymffurfriad, a rhai atebion i gwestiynau cyffredin. Yn ogystal, mae'r hyfforddiant yn cynnwys diweddariadau gan Gomisiynydd y Gymraeg a'r diweddaraaf am ei waith, fel y bo'n briodol. Mae'r hyfforddiant i <i>hybu ymwybyddiaeth o'r Gymraeg a Safonau'r Gymraeg</i> yn rhan o'r broses ymsefydlu i bob gweithiwr sy'n ddechreuwr newydd. Hefyd, mae QAA yn cadw cofnod o bob aelod o'r staff sydd wedi gwneud yr hyfforddiant.</p> <p>Mae QAA wedi creu rhestr i'w staff o atebion i gwestiynau cyffredin sy'n cael ei hadolygu'n rheolaidd i gyd-fynd ag ymholiadau a ddaw gan staff am ein dyletswyddau o ran y Gymraeg.</p>
Recriwtio a phenodi	132, 132A, 133, 133A, 133B, 135, 136 Ac hefyd safonau cadw cofnodion 147,148	<p>Rydym yn asesu'r angen am sgiliau yn y Gymraeg mewn gwahanol rolau. Lle mae sgiliau yn y Gymraeg yn hanfodol i swydd, byddwn yn ceisio penodi gweithiwr sy'n siarad Cymraeg.</p> <p>Bydd pob swydd wag a hysbyseb yn y cyfryngau yng Nghymru, a fydd yn cynnwys pob un sy'n ymwneud â'n gwaith yn benodol i Gymru, yn cael ei hysbysebu'n ddwyieithog, a byddwn yn cynnwys testun yn yr hysbyseb i gynghori ymgeiswyr i nodi a ydynt yn dymuno defnyddio'r Gymraeg yn ystod y proses recriwtio a dethol. Bydd gwybodaeth sy'n benodol berthnasol i'r swydd ar gael yn y ddwy iaith.</p> <p>Gellir cyflwyno ceisiadau am swyddi gwag, lle mae sgiliau yn y Gymraeg yn hanfodol neu'n fanteisiol, yn y naill iaith neu'r llall, a byddwn yn trin y ddwy iaith yn gyfartal; bydd unrhyw ohebiaeth gysylltiedig yn bodloni'r safonau perthnasol.</p>
Meddalwedd ar gyfer gwirio sillafu a gramadeg y Gymraeg	116	Mae pecynnau iaith Gymraeg ar gyfer meddalwedd Microsoft Windows ar gael i'r staff i gyd.
Tudalennau ar y fewnwyd i gefnogi staff i ddefnyddio'r Gymraeg	121	<p>Defnyddir gwefan 'Safonau'r Gymraeg' SharePoint i reoli, cefnogi a monitro'r broses o weithredu'r safonau ar draws QAA. Mae'r wefan SharePoint hon hefyd yn cynnwys ystod o adnoddau i staff yn cynnwys dolenni cyflym i Eiriadur yr Academi a theminoleg allweddol.</p> <p>Mae'r wefan Gymraeg yn cynnwys templedi dwyieithog i'r staff eu defnyddio, megis holiaduron i gofnodi dewisiadau ynglŷn â'r RhDDC a'r iaith Gymraeg a ffurflenni ar gyfer hawlio treuliau.</p>

		Rhoddir gwybod i'r staff am y templedi hyn yn ystod y sesiwn hyfforddi i staff QAA am Safonau'r Gymraeg.
Troedynnau e-bost a negeseuon e-bost	130,131	Llwythwyd troedyn e-bost i wefan 'Safonau'r Gymraeg' SharePoint i'w ddefnyddio gan aelodau o'r staff sy'n gweithio'n uniongyrchol gyda chysylltiadau yng Nghymru. Mae gan QAA ganllaw gyda thempledi ar gyfer llofnodion e-bost sy'n cynnwys templed dwyieithog.
Cadw cofnodion		
Cwynion	141-143	Cofnodir unrhyw gwynion, gan gynnwys y rheiny sy'n ymwneud â chydymffurfiad, yn unol â threfn gwyno QAA. Cedwir unrhyw gwynion, gan gynnwys y rheiny sy'n ymwneud â chydymffurfiad â'r safonau, yn unol â threfn QAA ar gyfer cadw dogfennau.
Llunio polisi	144	Cedwir cofnodion ar wefan 'Safonau'r Gymraeg' SharePoint. Mae'r Rhestr Wirio i Asesu Effaith Polisiâu mewn perthynas â'r Gymraeg ar gael ar y wefan SharePoint hefyd. Fel y nodwyd uchod, cyflwynir asesiadau o'r effaith ar gyfleoedd i ddefnyddio'r Gymraeg i Weithgor y Gymraeg QAA.
Sgiliau iaith y staff	145	Anogir staff i ddiweddarau'u sgiliau'n rheoliadd yn y system adnoddau dynol. Mae'r system hon yn gallu cofnodi lefelau gallu ein staff yn y Gymraeg, yn cynnwys eu lefelau ysgrifennu, darllen, cyfieithu a medrau llafar. Mewn sesiynau hyfforddi i <i>hybu ymwybyddiaeth o'r Gymraeg a Safonau'r Gymraeg</i> , mae QAA yn hysbysebu cyrsiau Cymraeg sydd ar gael i'w staff drwy wefan Llywodraeth Cymru.
Penodi a'r sgiliau Cymraeg sydd eu hangen	147,148	Cedwir cofnodion gan Adnoddau Dynol.
Cadw cofnod o'r safonau sy'n berthnasol i ni a chyhoeddi sut yr	149, 153 155, 159 161, 165 167	Cedwir y prif gofnod ar wefan 'Safonau'r Gymraeg' SharePoint. Mae agenda holl gyfarfodydd Gweithgor y Gymraeg QAA yn cynnwys ymholiadau ynglŷn â chydymffurfiad fel eitem sefydlog.

ydym yn bwriadu cydymffurfio â hwy	Hefyd gwelwch uchod, cyfrifoldebau am gadw cofnodion	Efallai bod dogfennau atodol (megis manylebau swyddogaethau ar gyfer prosesau busnes) yn cael eu cadw yn rhywle arall. Bydd ein polisi mewnol yn cynnwys gwybodaeth am y ffordd yr ydym yn bwriadu cydymffurfio â'r safonau perthnasol (gwelwch safon 94). Mae ein hadroddiad blynyddol (gw. y wefan) hefyd yn nodi sut, ac i ba raddau, yr ydym yn cydymffurfio â'r safonau sy'n berthnasol i ni.
Monitoring and reporting		
<p>Monitro i ba raddau yr ydym yn bodloni'r safonau, gan hyrwyddo'r gwasanaethau a gynigiwn a'u gwneud yn haws eu defnyddio.</p> <p>Cyhoeddi ein trefniadau ar ein gwefan.</p>	<p>151 cyflenwi gwasanaethau 157 llunio polisi 163 gweithredol</p>	<p>Mae cyfres o fecanweithiau sy'n perthyn i'w gilydd yn cael eu defnyddio i fonitro i ba raddau yr ydym yn bodloni Safonau'r Gymraeg sy'n berthnasol i ni. Mae swyddog dynodedig ar gyfer pob safon sydd â chyfrifoldebau swyddogaethol, fel y mae'r adroddiad hwn yn ei nodi, ac mae Cyfarwyddwr dynodedig sy'n darparu goruchwyliaeth. I ategu'r oruchwyliaeth hon, mae QAA wedi bod yn gweithredu Gweithgor y Gymraeg traws-sefydliadol ers 2019-20. Cyfarfu'r gweithgor dair gwaith y flwyddyn fel rheol.</p> <p>Tynnir aelodau'r gweithgor hwn o adrannau sy'n gweithio gydag unigolion a sefydliadau yng Nghymru. Mae cylch gwaith cymeradwy'r gweithgor hwn yn nodi ei fod yn gyfrifol am wneud adolygiad rheolaidd o'r hysbysiad cydymffurfio a sut mae hwnnw'n berthnasol i waith QAA sy'n ymwneud â Chymru. Mae hefyd yn gyfrifol am gymryd camau gweithredu yn y meysydd lle'r ydym efallai heb gydymffurfio, am sicrhau gwell cydymffurfiad â'r gofynion ac annog arferion gorau sy'n ymwneud â'r iaith Gymraeg drwy'r sefydliad cyfan, ac am roi cyngor ac arweiniad ynghylch yr adroddiad blynyddol ar ymgysylltiad QAA â Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011.</p> <p>Dyma'r eitemau sefydlog sydd ar agenda'r gweithgor: ymholiadau ynglŷn â chydymffurfiad, syniadau i hybu'r Gymraeg, ac asesiadau o'r effaith ar gyfleoedd i ddefnyddio'r Gymraeg.</p> <p>Yn ogystal, mae'r gweithgor hwn yn cael ei hysbysu'n rheolaidd am ddiweddariadau gan Gomisiynydd y Gymraeg a datblygiadau yn y strategaeth 'Cymraeg 2050', ac mae'n ystyried sut mae QAA yn gwneud cyfraniad ehangach at dwf yr iaith Gymraeg yng Nghymru.</p>
Cynhyrchu adroddiad blynyddol ar gyfer pob blwyddyn ariannol, hyrwyddo a chyhoeddi'r	<p>152 cyflenwi gwasanaethau 158 llunio polisi 164 gweithredu</p>	<p>Cynhyrchir yr adroddiad blynyddol yn yr hydref a bydd yn derbyn ystyriaeth gan Bwyllgor Archwilio a Rheoli Risgiau QAA, sy'n llofnodi'r adroddiad ar ran Bwrdd QAA cyn ei gyhoeddi. Mae'r adroddiad blynyddol yn ymdrin â blwyddyn ariannol flaenorol QAA (o 1 Awst hyd 31 Gorffennaf). Cyhoeddir yr adroddiad hwn ar ein gwefan, a rhoddir gwybod am hyn i'r cyhoedd.</p>

adroddiad ar y wefan		
Cyflwyno gwybodaeth i Gomisiynydd y Gymraeg mewn perthynas â chydymffurfiad â'r safonau	154 cyflenwi gwasanaethau 160 llunio polisi 166 gweithredu 168 cadw cofnodion	Byddent yn cyflwyno'r wybodaeth hon os gofynnir amdani.

Cyhoeddwyd ar 22 Mawrth 2025

© Asiantaeth Sicrhau Ansawdd Addysg Uwch 2025
Southgate House, Southgate Street, Caerloyw, GL1 1UB
Rhifau elusen gofrestredig 1062746 ac SC037786

+44 (0)1452 557 000

www.qaa.ac.uk/cy